

CYFR FITOUT L.L.C



# ГОДОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ



info@cyfr.ae | +971 52 913 2801

## СYFR FITOUT L.L.C - ЭТО КОМАНДА ОПЫТНЫХ, КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ И КРЕАТИВНЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ

- Лицензированный подрядчик, предлагающий комплексные решения и специализированные проекты.
- Капитальный ремонт под ключ: от проектирования до реализации.
- Косметический ремонт любой сложности.
- Установка, ремонт и профессиональная чистка кондиционеров.
- Обслуживание систем водоснабжения и канализации.
- Англоговорящий и русскоговорящий персонал.
- Высочайший уровень выполнения работ, индивидуальный подход к каждому.



## ВИДЕНИЕ И МИССИЯ

Высочайшие стандарты и качество исполнения в области комплексных и индивидуальных решений по обслуживанию объектов недвижимости в ОАЭ.

## SECTION 4

# ПАКЕТЫ ГОДОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Наши комплексные решения по техническому обслуживанию поддерживают вашу собственность в отличном состоянии и помогают поддерживать ее ценность при одновременном снижении затрат на техническое обслуживание.

CYFR FITOUT L.L.C предлагает 4 типа упаковок, а именно бронзовую, серебряную, золотую и платиновую



ТИП РАБОТЫ	BRONZE	SILVER	GOLD	PLATINUM
Планово-предупредительное техническое обслуживание	2 раза в год	2 раза в год	4 раза в год	4 раза в год
Материалы и запасные части, включённые в стоимость за год	✗	До 250 дирх.	До 500 дирх.	До 1000 дирх.
Количество аварийных вызовов в год по системам кондиционирования, электроснабжения и водоснабжения	До 3	До 6	До 9	Безлимит
Персонал	Бесплатно на первый час	Бесплатно на первый час	Бесплатно на первый час	Бесплатно на первый час
Тариф за час для дополнительных аварийных вызовов	100 дирх.	100 дирх.	75 дирх	-
Обследование помещений при заселении и выселении	✓	✓	✓	✓
Время реагирования (аварийный вызов)	2 часа	2 часа	2 часа	1 час
Время реагирования (неаварийный вызов)	24 часа	12 часов	8 часов	4 часа
Заявки через электронную почту via info@cyfr.ae	✓	✓	✓	✓
Центр обслуживания клиентов (круглосуточно)	✗	✓	✓	✓
Борьба с вредителями (бесплатно/в год)	1	1	1	2
Дезинфекция (бесплатно/в год)	1	1	1	2
Разовые работы по инженерным системам* (мелкий ремонт кладки, столярные работы, подкраска) / Час.	✗	1	2	2
Разовые уборочные работы* (мытьё окон – 2 человека) / Час.	✗	✗	1	2
Менеджер по работе с клиентами.	✗	✗	✗	✓

## SECTION 4

# ПАКЕТЫ ГОДОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Наши комплексные решения по техническому обслуживанию поддерживают вашу собственность в отличном состоянии и помогают поддерживать ее ценность при одновременном снижении затрат на техническое обслуживание.

CYFR FITOUT L.L.C предлагает 4 типа упаковок, а именно бронзовую, серебряную, золотую и платиновую



ТИП РАБОТЫ	ОТВЕТСТВЕННЫЙ	ПРИМЕЧАНИЯ
Генеральная проверка инженерных систем	Группа контроля качества	Диагностика неисправностей, отчет клиенту
Проверка вентиляции и кондиционера	HVAC отдел	Фильтры и теплообменники для членов клуба
Сантехнические работы	Сантехнический отдел	Проверка герметичности, устранение утечек
Чистка и профилактика дренажных систем	Рабочая группа	Очистка стояков и канализации
Электромонтажные работы	Электрики	Замена сгоревших элементов
Углубленная диагностика систем отопления	HVAC отдел	Испытания системы под давлением
Уход за плиткой	Отдел финишной отделки	Восстановление плиточных швов
Проверка лакокрасочного покрытия	Отдел окраски	Ретушь, ремонт сколов
Проверка дверных и оконных конструкций (3 раза)	Столярный цех	Регулировка дверных петель и оконных механизмов
Обслуживание систем водоснабжения	Сантехнический отдел	Проверка давления воды, фильтрация
Заключительная проверка и отчет по объекту	Группа контроля качества	Итоговый отчет и план работы на следующий год
Периодическая проверка (3 раза)	Группа контроля качества	Проверка общего состояния объекта. Диагностика инженерных систем. Финальная проверка перед следующим годом
Техническое обслуживание систем кондиционирования вентиляции (2 раза)	HVAC отдел	Итоговый отчет и план работы на следующий год. Проверка общего состояния объекта. Диагностика инженерных систем
Время выполнения покрасочных и плиточных работ	Отдел финишной отделки	Окончательный анализ до конца года. Очистка и диагностика фильтров. Предварительная очистка. Профилактика перед отопительным сезоном. Косметический ремонт стен и полов. Устранение дефектов, реставрация.
Столярные и алюминиевые работы (3 раза)	Отдел столярных работ	Окончательное восстановление покрытия. Ремонт дверных петель и замков. Исправление дефектов окон и мебели. Регулировка механизмов. Контроль качества. Регулировка
Базовая уборка (2 раза)	Клининговый отдел	Мытье стеклянных полов, ванных комнат Генеральная уборка перед Новым годом
Обслуживание территории	Отдел озеленения	Полив, стрижка газона, удобрения

## SECTION 4

# ПАКЕТЫ ГОДОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



### ВКЛЮЧАЕТ

1. График периодического технического обслуживания в пределах объема работ.
2. Тарифы на вызов зависят от типа пакета в рамках договора.
3. Расходы на рабочую силу в рамках сферы охвата.
4. Гарантия на запасные части составляет до 250, 500 или 1000 в год для уровней (Silver, Gold и Platinum).
5. Бесплатное обслуживание зависит от типа пакета:
  - Отчеты проверки при въезде и выезде
  - Борьба с вредителями
  - Дезинфекция
  - Мелкий ремонт каменной кладки, плотницких работ, точечный ремонт (1 или два бесплатных в год)
  - Разовые работы по чистке стекол

#### Примечания:

- Рабочее время с понедельника по субботу, с 8 утра до 6 вечера
- По всем пунктам, выходящих за рамки объема работ, заказчику будет предоставлена отдельная смета для согласования.

### НЕ ВКЛЮЧАЕТ

1. Замена всех запасных частей, если они превышают стоимость, указанную в пакете услуг (Bronze: все запасные части платные, Silver: до 250 дирхамов ОАЭ в год, Gold: до 1000 дирхамов ОАЭ в год, Platinum: до 1000 дирхамов ОАЭ в год).
2. Работы субподрядчика или капитальный ремонт, связанный с кровлей и гидроизоляцией, плотницкими работами, общестроительными работами и каменной кладкой, включая полную затирку швов обеих комнат/комнат, полную покраску или наружную покраску (текстурная краска), замену дверей, замену шкафов/шкафов, глянцевые замки/уплотнители/резину для алюминиевых окон, проблемы с влажностью плесенью, протечки скрытых труб и связанные с ними общестроительные работы.
3. Кухонная техника.
4. Специализированные работы не покрываются контрактом, за исключением указанных выше (включая, помимо прочего, пожарную сигнализацию и противопожарные системы, работы по очистке воздуховодов, техническое обслуживание или программирование систем управления зданием и домашней автоматизации).
5. Обработка от вредителей: термитов, фумигации, саранчи, древоточцев, птиц, клопов, насекомых-вредителей зерна.
6. Проблемы DLP и первоначальные проблемы MEP исключены из сферы действия нашего контракта..
7. Техническое обслуживание оборудования на высоте более 3 метров..
8. Техническое обслуживание высотного оборудования любого типа (ножничные подъемники, стреловые подъемники, подъемники для людей и строительные леса)
9. Разрешение на производство работ и специальные разрешения, требующие специального одобрения и/или платы от государственных органов.

## SECTION 5

# КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПЛАНИРОВАННЫХ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ И ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ	
1.	Проверка температуры в комнате
2.	Общая проверка на аномалии, шум и вибрацию
3.	Проверка электрических соединений и очистка панели
4.	Проверка работы предохранительных/аварийных выключателей
5.	Проверка работы скорости вентилятора
6.	Проверка работы заслонок
7.	Проверка мотора и вентилятора, очистка и смазка
8.	Проверка стыков воздуховода на наличие утечек воздуха
9.	Проверка работы термостата
10.	Проверка и очистка поддона для конденсата
11.	Выравнивание поддона для стока воды с наклоном
12.	Очистка воздушных фильтров
13.	Проверка и очистка охлаждающей спирали с вентилятором (при необходимости, минимум раз в год)
14.	Измерение тока и напряжения двигателя вентилятора
15.	Проверка и фиксация температуры на решетке
16.	Проверка установки и внешнего вида на наличие ржавчины
17.	Проверка воздушного потока (высокий / средний / низкий)
18.	Проверка решетки на наличие зазоров (устранение при необходимости)
19.	Очистка входных и выходных решеток от пыли

  

ЭЛЕКТРОМОНТАЖ/ЭЛЕКТРИЧЕСТВО	
1.	Проверка всех распределительных щитов (DB) на перегрев кабелей/автоматов
2.	Проверка правильной работы вытяжных вентиляторов
3.	Проверка всех внутренних светильников
4.	Проверка всех внешних светильников
5.	Проверка всех выключателей и розеток
6.	Проверка всех концов кабелей и очистка панелей/светильников
7.	Замена водонагревателя и вытяжного вентилятора при необходимости (трудозатраты включены)
8.	Проверка тока и напряжения в панели

САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ	
1.	Проверка всех сантехнических приборов на исправность
2.	Проверка всех открытых трубопроводов на наличие протечек
3.	Очистка бутылочных сифонов под мойками на кухне и в туалетах
4.	Очистка всех фильтров кранов
5.	Проверка и очистка всех сливных труб
6.	Проверка водонагревателей и настроек термостата

  

РАБОТЫ ПО КОНТРОЛЮ ВРЕДИТЕЛЕЙ	
1.	Общие работы по борьбе с насекомыми-вредителями
2.	Обработка распылением, нанесение геля, туманообразование и фумигация при необходимости

  

РЕАКТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (24/7)	
1.	Ремонт кондиционеров
2.	Сантехнический ремонт
3.	Ремонт электрики

  

ВЫЕЗДЫ ПРИ АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ	
1.	Полное отключение электричества
2.	Разрыв водопроводных труб и затопление
3.	Полное отсутствие водоснабжения
4.	Полный выход из строя систем кондиционирования во всем здании

  

НЕБОЛЬШИЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ: СТОЛЯРНЫЕ, КАМЕНЩИЧЕСКИЕ И ПОДКРАСКА	
1.	Установка петель в шкафах, дверях, ящиках и на полках
2.	Ремонт поврежденных дверных ручек и замков
3.	Небольшая затирка плитки – до 1 кв. м
4.	Небольшие работы по подкраске (один слой краски) – до 1 кв. м

SECTION 6

СТРУКТУРА  
ЦЕНООБРАЗОВАНИЯ



В указанные тарифы включен НДС 5%

ТАРИФ				
ТИП ОБЪЕКТА	BRONZE	SILVER	GOLD	PLATINUM
СТУДИЯ (480-650 фут2   45-60м2)	10 000	10 700	11 900	13 550
1-комнатная квартира (860-1 180 фут2   80-110 м2)	11 550	12 350	13 750	15 650
2-комнатная квартира (1 290-1 720 фут2   120-160 м2)	15 850	16 950	18 900	21 500
3-комнатная квартира (1 720-2370 фут2   160-220 м2)	22 650	24 250	27 000	30 750
ТАУНХАУС (без сада) (2 370-3 770 фут2   220-350 м2)	33 250	35 550	39 650	45 000
Вилла (без сада) (4 300-7 000 фут2   400-650 м2)	50 000	53 500	60 000	70 000

МЕТОДЫ ОПЛАТЫ

Мы предлагаем следующие способы оплаты для вашего удобства. Пожалуйста, сообщите нам ваш предпочтительный способ оплаты, и мы предоставим соответствующие реквизиты:

Онлайн-подписка (через [info@cyfr.ae](mailto:info@cyfr.ae))  
 Онлайн-оплата (с помощью кредитной/дебетовой карты)  
 Банковский перевод — обычно занимает около 2 рабочих дней для подтверждения.

НАЗВАНИЕ СЧЕТА: CYFR FITOUT L.L.C  
 НАЗВАНИЕ БАНКА: Emirates Islamic Bank PJSC  
 НОМЕР СЧЕТА:  
 НАЗВАНИЕ ФИЛИАЛА: P.O Box 6564, Dubai, UAE  
 IBAN НОМЕР:  
 SWIFT КОД: MEBLAEADXXX

Примечание: Платежи, произведённые в иностранной валюте, будут конвертированы в дирхамы ОАЭ (AED) по действующим обменным курсам, установленным банком.

Мы уверены, что наше вышеуказанное предложение соответствует вашим требованиям, и с нетерпением ожидаем вашего подтверждениязаказа.

В случае, если потребуются дополнительная информация и/или разъяснения по данному предложению, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам. Будьте уверены, мы полностью готовы оказать вам всестороннюю помощь.

РАЗДЕЛ 7: СВЕДЕНИЯ О ЗАКАЗЧИКЕ И ИМУЩЕСТВЕ			
Сведения о Заказчике		Сведения об Арендаторе (требуется для назначений)	
Имя Заказчика:		Имя Арендатора:	
Email Заказчика:		Email Арендатора:	
Tel. Заказчика:		Tel. Арендатора:	
Адрес объекта:			
РАЗДЕЛ 8: ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА		12 МЕСЯЦЕВ	
РАЗДЕЛ 9: СРОКИ ДОГОВОРА		Дата начала	Дата окончания
РАЗДЕЛ 10: СРОК ДЕЙСТВИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ		Данное предложение действительно только в течение 30 дней. Любые запросы по данной смете не будут приниматься после истечения срока действия. Тарифы могут быть изменены без предварительного уведомления..	
РАЗДЕЛ 11: УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ		100% ПРЕДОПЛАТА	
РАЗДЕЛ 12: УТВЕРЖДЕНИЕ И ПОДПИСЬ		Подписывая настоящее предложение, Заказчик соглашается с его условиями, включая прилагаемые Общие правила и условия.	

Подписано от имени Подрядчика

ИМЯ: Александр Киеня  
 ДОЛЖНОСТЬ: Генеральный директор CYFR FITOUT L.L.C  
 ДАТА:

Подписано от имени Заказчика

ИМЯ:  
 ДОЛЖНОСТЬ:  
 ДАТА:



## ОБЩИЕ

# ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ



**НАСТОЯЩИЕ ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ** («Условия») заключаются на дату подписания Формы между:

- (1) CYFR FITOUT L.L.C, общество с ограниченной ответственностью, надлежащим образом зарегистрированное и действующее в соответствии с законодательством Дубая, Объединённые Арабские Эмираты, с основным местом ведения деятельности по адресу: офис 124, Oud Al Muteena 3, Дубай, ОАЭ (далее — «Подрядчик»).

**и**

- (2) Заказчик, сведения о котором указаны в Форме (далее — «Заказчик»)

### ИНФОРМАЦИЯ

- А. Подрядчик занимается выполнением работ, указанных в Форме, и обладает значительными навыками, знаниями и опытом в данной области для их осуществления.
- В. Полагаясь на указанные навыки, знания и опыт, Заказчик согласился привлечь Подрядчика для выполнения работ в соответствии с настоящими Условиями и Формой (совместно именуемыми «Договор»).

**В соответствии обстоятельств, изложенных выше, а также взаимных выгод и обязательств, изложенных в настоящем документе, Подрядчик и Заказчик (каждый отдельно — «Сторона», совместно — «Стороны») договорились о нижеследующем:**

#### 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ:

- 1.1. Представитель компании: означает представителя, назначенного Подрядчиком в соответствии с Формой для контроля за выполнением работ по мере необходимости.
- 1.2. Конфиденциальная информация: означает коммерческие тайны, конфиденциальную информацию и ноу-хау (включая, но не ограничиваясь, идеи, формулы, составы, процессы, процедуры и методы, информацию о научных исследованиях и разработках, код компьютерных программ, технические характеристики, вспомогательную документацию, чертежи, спецификации, дизайны, бизнес- и маркетинговые планы, общие данные, финансовые данные, списки клиентов и поставщиков и связанную с ними информацию).
- 1.3. Форма: означает форму, прилагаемую к настоящим Условиям, содержащую подробную информацию о работах, ценах и сроках их выполнения.
- 1.4. Работы: означают работы, которые должны быть выполнены и реализованы Подрядчиком, как более подробно указано в Форме.
- 1.5. Изменения: означают дополнения к работам по запросу Заказчика, рассчитанные исходя из действующих тарифов Подрядчика.
- 1.6. Права на интеллектуальную собственность: означают все, включая, но не ограничиваясь, патенты, права на изобретения, полезные модели, авторские и смежные права, товарные знаки, знаки обслуживания, торговые, коммерческие и доменные имена, права на оформление продукта или фирменный стиль, права на деловую репутацию или на предъявление исков за недобросовестное использование, права при недобросовестной конкуренции, права на промышленные образцы, права на компьютерное программное обеспечение, исходные коды, права на базы данных, права на топографии, права на конфиденциальную информацию (включая ноу-хау и коммерческие тайны) и любые другие права интеллектуальной собственности, в каждом случае независимо от того, зарегистрированы они или нет, включая все заявки на их получение, а также продление или восстановление таких прав, и аналогичные или эквивалентные права или формы защиты в любой части мира.

## 2) ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ РАБОТЫ:

2.1. Подрядчик должен выполнить работы в соответствии с (I) Формой; и (II) рыночными стандартами.

2.2. При выполнении работ по настоящему Соглашению Подрядчик, его сотрудники, представители, консультанты и субподрядчики обязаны всегда соблюдать (I) все применимые законы, постановления, правила, постановления, распоряжения и указы Объединенных Арабских Эмиратов; и (II) все стандартные требования, процедуры и политику в области охраны труда и техники безопасности.

2.3. Подрядчик обязуется привлекать квалифицированный, компетентный и опытный персонал, подходящий для выполнения работ в соответствии с условиями Соглашения.

## 3) ВАРИАНТЫ:

Заказчик оставляет за собой право увеличить объем работ в соответствии с действующими расценками Подрядчика. В любом случае, такое изменение должно быть согласовано Сторонами.

## 4) СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ:

Срок выполнения работ определяется продолжительностью, указанной в Форме, с возможностью досрочного расторжения в соответствии с пунктом 9 настоящего Договора.

## 5) ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ:

5.1. Подрядчик обязуется уделять все свое время, внимание, навыки и заботу, необходимые для надлежащего выполнения работ.

5.2. Заказчик обязуется предоставить Исполнителю доступ к Объекту для оказания услуг.

## 6) ВАЛЮТА:

Если иное не предусмотрено настоящими Условиями, все денежные суммы, упомянутые в настоящем Соглашении, выражены в дирхамах ОАЭ.

## 7) КОМПЕНСАЦИЯ:

7.1. В качестве вознаграждения за выполнение работ Заказчик выплачивает Подрядчику вознаграждение в соответствии с реквизитами, указанными в Форме.

7.2. Оплата будет произведена в соответствии с условиями оплаты, указанными в Форме.

7.3. Помимо Компенсации, Подрядчику периодически возмещаются разумные и необходимые расходы, понесенные Подрядчиком в связи с выполнением работ. Заказчик обязан оплатить Запасные части и дополнительные услуги, не входящие в пакет годового технического обслуживания, в течение 3 рабочих дней с даты выставления счета Подрядчиком.

## 8) КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ:

Клиент обязуется не раскрывать, не разглашать, не раскрывать, не сообщать, не сообщать и не использовать в каких-либо целях любую полученную им Конфиденциальную информацию, за исключением случаев, когда это разрешено Компанией в письменной форме или требуется законом. Обязательства по соблюдению конфиденциальности действуют в течение срока действия настоящего Соглашения и остаются в силе в течение одного (1) года после расторжения настоящего Соглашения.

## 9) РАСТОРЖЕНИЕ:

9.1. Исполнитель имеет право расторгнуть Соглашение без причины и по собственному усмотрению в любое время, уведомив Заказчика не менее чем за пять (5) дней о расторжении.

9.2. Заказчик имеет право прекратить работы, направив письменное уведомление за тридцать (30) дней, если Подрядчик нарушит Соглашение и продолжит нарушать его после получения от Заказчика письменного уведомления о мерах по устранению неполадок за пятнадцать (15) дней.

9.3. Настоящее Соглашение автоматически прекращает свое действие по завершении работ, если иное не согласовано Сторонами в письменной форме.

## 10) ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:

10.1. Подрядчик обязуется защищать, ограждать от ответственности и возмещать Компании любые убытки и ущерб, возникающие в результате нарушения Подрядчиком настоящего Соглашения или в связи с ним. Общая совокупная ответственность Подрядчика, включая халатность, в связи с нарушением любого положения Соглашения ограничивается 5% от общей стоимости Формы.

10.2. Исполнитель несет ответственность за качество услуг или возникшие в результате этого неисправности, если ремонтные работы проводились с использованием материалов или запасных частей, поставленных Заказчиком, в том числе имеющих дефекты или низкого качества.

## 11) СТРАХОВАНИЕ:

На дату заполнения Формы Клиент должен приобрести страховой полис, выданный авторитетным страховщиком в ОАЭ, для покрытия убытков и ущерба, причиненного его имуществу.

## 12) ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ЕЖЕГОДНОМУ КОНТРАКТУ

При предоставлении работ прямо оговорено, что Подрядчик действует как независимый исполнитель, а не как сотрудник или партнер. Подрядчики Компании признают, что настоящее Соглашение не создает отношений партнерства, найма или совместного предприятия и является исключительно контрактом на выполнение работ.

## 13) ПРИМЕНЕНИЕ ПРАВА НА РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ:

13.1. Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Объединенных Арабских Эмиратов, как оно толкуется в эмирате Дубай.

13.2. Любой спор или разногласие, возникающие в связи с настоящим Соглашением или в связи с его нарушением, расторжением или действительностью, подлежат рассмотрению в компетентных судах Дубая.

## 14) ПОПРАВКИ:

Соглашение может быть изменено или дополнено только в письменной форме за подписью уполномоченного представителя Компании и Подрядчика.

## 15) ОБЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ:

Настоящее Соглашение содержит полное соглашение и взаимопонимание между Сторонами в отношении предмета настоящего Соглашения и заменяет все предыдущие и одновременные соглашения, договоренности, побуждения и условия, явные или подразумеваемые, устные или письменные, любого характера в отношении предмета настоящего Соглашения.

